

2011年·春 第8期

文殊

www.hhtwcenter.org

活動紀實

堪千阿貝仁波切荼毗大典實況報導
大寶金剛仁波切台灣福智行報導

開示文集

薩迦法王開示 — 心經對空性的闡釋
堪千阿貝仁波切開示 — 大乘莊嚴經論

中華民國密宗薩迦文殊佛學會
Vajrayana Sakya Manjusri Center

編者的話

從去年年底，藍毗尼園的普賢祈願大法會、今年二月堪千阿貝仁波切茶毗大典，以及大寶金剛仁波切的台灣福智行，這些接二連三的活動，讀者們皆非常發心，慷慨贊助，使活動順利圓滿，在此衷心感謝大家的共襄盛舉。

本期期刊是文殊雜誌今年第一次所出刊的春季刊，很高興這期刊能如期順利出版。這期主要內容以堪千阿貝仁波切為主軸，其中包括堪千阿貝仁波切簡傳、薩迦法王撰文追思堪千阿貝仁波切、堪千阿貝仁波切茶毗大典實況報導，以及堪千阿貝仁波切開示等等。我們將由這期開始，陸續刊載堪千阿貝仁波切開示，這期首先刊登的是「彌勒大乘莊嚴經論」。大寶金剛仁波切台灣福智行，於本月初圓滿，在此亦和大家分享法王子來台弘法實況。

文殊雜誌是免費流通的刊物，歡迎舊雨新知，隨喜訂閱。若您的親朋好友有興趣閱讀，請來函索取。若因對環保的考量，我們亦提供電子檔，煩請不吝告知。我們將根據您的需要，給予服務。一本好的雜誌，需要圖文並茂，在此感謝諸多攝影佛友們，提供許多精美的照片，在此感謝朱莉、潘綺雯、謝南君、達哇居士等，由於您的精美照片，讓這本雜誌內容能夠與照片相互輝映，使讀者讀文，更能感同身受。

祈願佛友們藉由雜誌內容的開示，能於修道上有所助益。

文殊季刊編譯小組

2011年 第8期 文殊季刊

名譽發行人：薩迦法王

導師：薩迦法王、大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切

發行人：理事長 詹前哲

發行所：中華民國密宗薩迦文殊佛學會

編輯小組：釋法音、陳維、Terri Lee

美術設計：張明娟

攝影：Cristina Vanza、朱莉、潘綺雯、謝南君、達哇等居士

發行地址：台北市大安區瑞安街 142 巷 2 號 2 樓

台內社字第：09700147650

電話：+886-2-2707-2468 · +886-913-032-458

傳真：+886-2-2707-9932

Email：hhtwcenter@gmail.com；

網址：http://www.hhtwcenter.org

中華郵政台北雜字第 1524 號執照登記為雜誌交寄

目 錄

- 4 薩迦法王在藏曆新年給讀者的一封信
- 5 大寶金剛仁波切給台灣佛友的一封信
- 6 無上怙主堪千阿貝仁波切早日轉世祈請文——薩迦法王撰
- 7 薩迦法王追悼至尊堪千阿貝仁波切
- 8 堪千阿貝仁波切傳
- 12 堪千阿貝仁波切與薩迦大學——喇嘛磊謝

開示文集

- 14 薩迦法王開示 — 心經對空性的闡釋
- 20 堪千阿貝仁波切開示 — 彌勒大乘莊嚴經論

活動紀實

- 24 堪千阿貝仁波切茶毗大典實況報導
- 34 大寶金剛仁波切台灣福智行報導

如是我聞

- 40 憨山大師 持咒開示三則

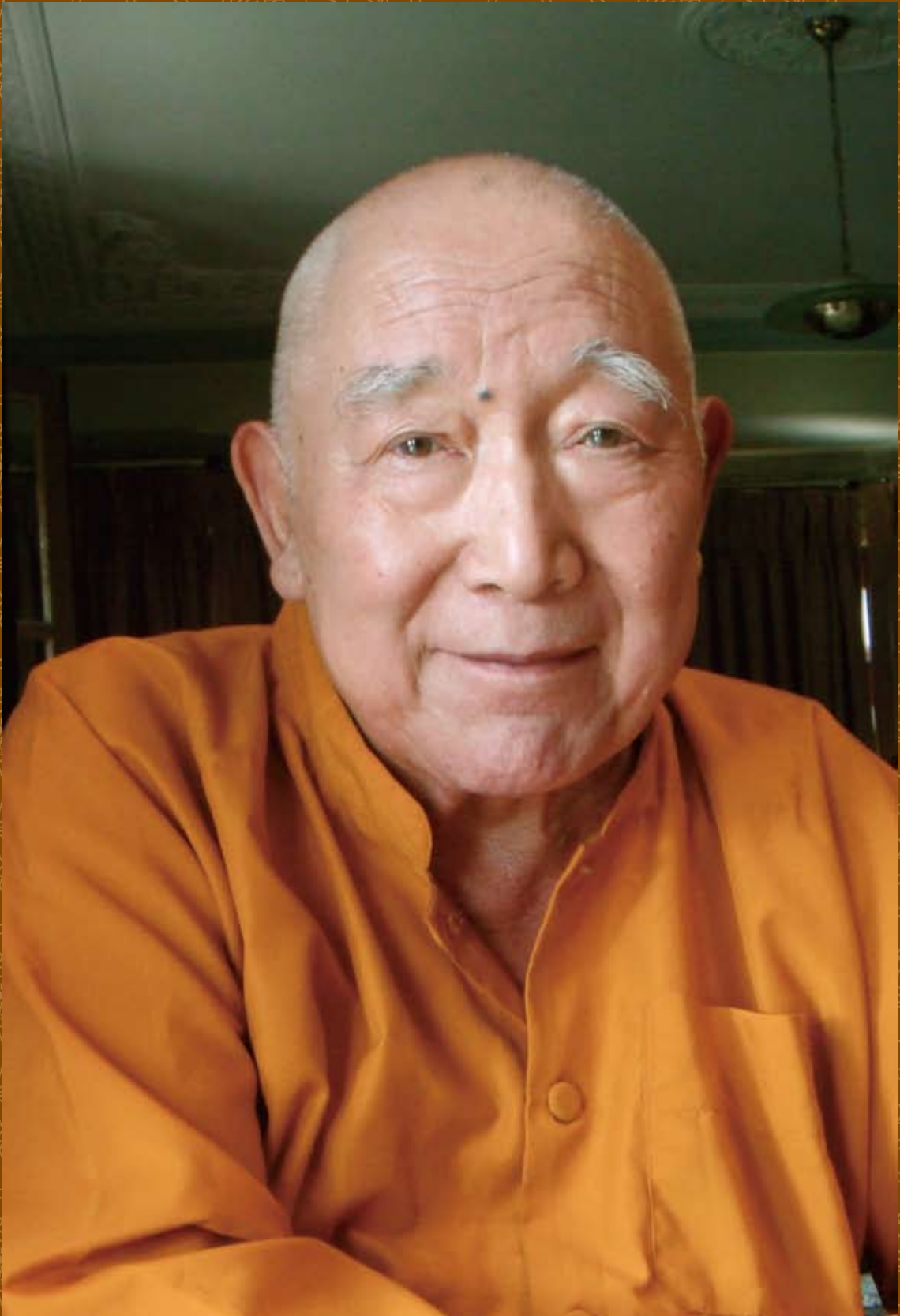
印度薩迦寺活動預告

- 42 夏安居、大日如來超度成就大法會

生活小百科

- 47 新版CPR大變革 先壓胸再口對口

本刊內所有文稿的版權皆為佛學會所有，
未經同意不得翻印



至尊堪千阿貝仁波切

薩迦法王在藏曆新年給佛友們的一封信

His Holiness
Sakya Trizin

HEAD OF THE SAKYAPA ORDER
OF TIBETAN BUDDHISM



Dolma Phodrang
192 Rajpur Road,
P.O. Rajpur 248009
Dehra Dun U.K. INDIA
Tel: +91-135-2734081
Fax: +91-135-2734883
E-mail: dolmaphodrang@
paldensakya.org.in

親愛的佛友們：

在此我深感歡喜，祈願各位佛友們，金兔年新年快樂。

我衷心祝禱各位與親友們，過去一年來，無論各方面皆得收穫滿滿。在此和大家分享一個好消息，薩迦王嗣備受恩澤，多了一位新成員：我的長孫——虛空金剛仁波切，於2010年三月二十七日，誕生於新德里。他的雙親，大寶金剛仁波切與小佛母達嫫甘登，對這位新成員的到來，深感喜悅。我們深切祝福虛空金剛仁波切，此生健康長壽。

和各位分享這件喜事的同時，深受我們敬重的長者堪千阿貝仁波切，於2010年十二月二十八日卻與世長辭了。仁波切的圓寂，讓他的弟子門下，頓失依怙。但值得慶幸的是，堪千阿貝仁波切身後留下了無價豐富的教法，使我們仍能蒙受其法益。

今年在法務的推廣上，我們有重要的進展，那便是法王府內的閉關房，已正式啟用。目前所有關房，皆有僧侶進行閉關，有的作為期三年三月的傳統閉關，有的則進行一個月或三個月不等的短期閉關。我們推廣閉關，為了確保薩迦法教傳統的延續，閉關這對法脈的傳續，有重要的意義。

在此，我非常高興跟大家說明，在克服一連串的困難之後，德拉敦的薩迦學院目前正在順利興建中，計劃今年秋天第一批學生便能正式入住學習，以維護薩迦法脈傳統的研習，且深入研究珍貴的大乘經典，以確保學者傳統延續不輟。薩迦學院將成為薩迦傳承中重要的里程碑，它以現代化教育與傳統的寺院教育並行，以期培養優秀的弘法人才。

今年對我而言亦十分特殊，因我做了為期三月俄國及歐洲成果豐碩的弘法之旅。在法國的小鎮Kuttolsheim傳授道果，使我尤感歡喜。見到學佛人數倍增，佛友們在佛道上的精進，以及修行上有所體悟，這令我深感歡喜。我由衷感激功德主們不間斷的付出，使各種法會能夠順利圓滿。佛友們對佛法的廣布奉獻，功德無量。

接下來這一年，我將赴美國弘法。計畫六月在紐約傳授道果，另造訪美加地區各個佛法道場，且將首度到拉丁美洲弘法。我至為期盼與多年老友會晤，與新佛友結善緣。

我祝福大家新年皆有豐碩收穫，無論是日常生活或佛法修持，外內皆如意順遂。更祝願大家健康長壽、人際關係圓融圓滿、物質生活豐裕、心想事成。祈願佛法昌盛，一切眾生終得解脫，早証佛果。

願三寶加持與大家同在。

薩迦法王 2011.3.5

大寶金剛仁波切給佛友們的一封信



SAKYA DOLMA PHODRANG

親愛的佛友們：

我在二月訪問台灣受到熱忱地歡迎，在此表達由衷感謝！

這次能夠再度造訪台灣，我深感欣喜，雖然原本預計停留的時間，必須縮短，但對這次的弘法行程，我感到十分愉悅。看到每個薩迦中心如是發心弘法，佛友們對法的信心也增長，令人感到欣慰。佛友們細心的準備，使法會現場顯得莊嚴，我所造訪處，受到無微不至的款待，大家努力的成果，更是有目共睹。

此趟台灣福智行，令我感到萬分歡喜，大家的善意，我深深感動，我定再次造訪台灣。我將盡我所知，將釋迦牟尼佛的教法和大家分享。

願三寶加持與大家同在。

大寶金剛仁波切 書

2011年3月12日

192 Rajpur Road, P.O. Rajpur, Dehradun - 248009, Uttarakhand, India,
Tel.: +91-135-2734081 Fax: +91-135-2734883
E-mail: dolmaphodrang@paldensakya.org.in

切波仁貝阿千堪主怙 文請祈世轉速迅

薩迦法王撰

祈請吾等根本大慈師，
寂忿本尊諸佛菩薩等，
諸佛無量護祐加持力，
懇祈吾願上達至天聽。

祈請殊勝眾生大導師，
福佑事業圓滿弟子願；
三密功德藏中信仰盛，
妙語如珠文殊大上師。

無上怙主一念心堅定，
肩負講修佈施之大任，
慈悲如薩千貢噶寧波，
以何因緣妙色身隱去？

佛與菩薩久別於人世，
末法時期浮雲常蔽日，
師尊圓寂回返清淨界，
芸芸眾生茫茫何所依？

菩提心起如普照朝陽，
虔誠心起若清淨大海，
祈願轉世蓮童速顯現，
莊嚴花瓣速成妙色身。

祈願再續前世方便道，
箴言妙密生起歡喜心，
廣聚有緣福佑蜂會眾，
遠播希有三輪之芳香。

殊勝三寶不欺之加持，
因果法理真實顯神威，
願吾清淨真實大願力，
祈願之事如實能成辦。

IBA學生暨文殊雜誌編輯小組譯

薩迦法王追悼—— 至尊堪千阿貝仁波切

我和堪千阿貝仁波切有著深厚的因緣，我從他處習得無數法教，並請求他創建薩迦大學。阿貝仁波切在七〇年代初便著手興建薩迦大學，在那個年代培養學者十分困難，也少有人具備深厚的哲學素養。縱使當時情況艱困，他卻義無反顧肩負起薩迦大學教學與行政二者的重任，使其順利步上軌道。今日，薩迦大學殆半教授、講師、導師和管理者，皆出自他的門下。因仁波切的付出，我們的法脈才能傳承不輟。

他在六〇年代早期，即1964年起，和我們同住在一起，一直到七〇年代初期。隨後創辦了薩迦大學，承擔著教學重任，同時承擔著薩迦大學的校務。記憶所及，他孜孜不倦給予許多教導，持續了二十年。實際上，他可說是誨人不倦，直至辭世那一刻。去年九月我在尼泊爾，當時他已病情沉重。即便如此，他仍不停止教授，雖然不是正襟危坐，卻殷切叮嚀著我們。在他的最後時光，我們始終長伴其側。

當他給予教法，他從不板起臉來。他總能因材施教，態度隨和。一般當我們接受教授時，我們都必須供養曼達拉。但當他給予教授，他卻覺得此舉顯得多餘。他只是閒話家常般的教導，他的方式令人印象深刻，



他看起來永遠那麼寧靜祥和。大多上師在開示時，都非常嚴肅，而他卻總是和顏悅色。他說法時摻雜交錯大量比喻，穿插了許多故事，總是微笑待人。

他非常地細心慈悲，例如，一般人著手大型建築計畫時，他們往往會忽略昆蟲及其他小生命，但他興建薩迦大學時，他小心謹慎，不傷及任何小生命。他對學生們的考量尤其周全。例如，當他來到法王府裡教導，我們會邀請他留下來用飯與過夜。但他總是婉拒，因此不會擔誤學生次日的課程。當時我們沒有車輛，他便必須徒步走回慕蘇里的薩迦大學。

堪千阿貝仁波切深富智慧與學識，但他最令人感動的人格特質，卻是他的慈悲。

薩迦法王與Jurek Schreiner對談
文殊雜誌編輯小組譯

至尊堪千阿貝仁波切傳 (1927-2010)

2010年十二月二十八日，上午九點三十分，至尊堪千阿貝仁波切在加德滿都寓所，示現圓寂，圓寂過程中，顯現了種種瑞相。他的眾多弟子，對失

去這位偉大上師，皆感無限悲痛。堪千阿貝仁波切是今日薩迦派最卓越的學者之一。他曾受教於上世紀最偉大的大師：如蔣揚·欽哲·秋吉·羅卓，和德



松安將仁波切，他更是薩迦法王與其他傑出上師的親教師，如宗薩·欽哲·仁波切與索甲仁波切。他成就眾多，如創辦了印度慕蘇里的薩迦大學，與尼泊爾加德滿都的國際佛學院，這兩所學校是當今佛學研究的重鎮。

堪千阿貝仁波切於1927年，出生於西藏東部的德格。出生不久，即被認證為噶瑪八蚌寺的祖古，也就是堪布策汪的轉世。眾人要求他的雙親將他送至噶瑪八蚌寺，但身為虔誠的薩迦信徒，他的雙親拒絕了這個請求。當他九歲時，仁波切進入德格的色穹寺求學，接下來在那裡度過了十四年的歲月，

其中九年在寺內發憤苦讀，其餘時間受教於堪布羅卓。他自小便顯得聰慧不凡，課業總是領先群倫，對課堂所學深有領悟，並能倒背如流。

仁波切隨後進入宗薩寺就學，但校內生活艱困，而他身無分文，且課業繁重。他常常必須在燭光中閱讀，這對雙眼甚為吃力。因此當有月光的夜晚，仁

波切便手捧著經典，到窗下夜讀，以月光為燈，徹夜讀經。當月光漸漸移動，仁波切便跟著移動書本，跟隨著月光。他一心一意讀誦，心無旁騖，有一次，他發現自己竟置身室外，因太專心他已被月光引至庭院！完成宗薩寺的學業之後，堪千阿貝仁波切回到色穹寺，二十五歲時成為該寺住持。仁波切持律甚嚴，更是卓越有成的學者與行者，他因此受到藏傳佛教四大派的敬重。

1957年，他成為哦寺的住持，這段期間他曾短暫造訪錫金，探望他的老師蔣揚·欽哲·秋吉·羅卓。回到哦寺，駐錫直到1959



1960年代，薩迦法王、傑尊瑪仁波切、堪千阿貝仁波切和法王姨媽於慕蘇里合影

年，並在這年再度回到錫金，以聆聽恩師諭示。同年中共入侵西藏，他因而逃過一劫。當蔣揚·欽哲·秋吉·羅卓圓寂，仁波切留守在甘托克寺，成為索甲仁波切的老師，以完成恩師遺願。

1964年，仁波切應允成為薩迦法王的老師，他將薩迦派主要經典傳授給法王，並持續兩人的師生關係，直至辭世。後來，仁波切更答應肩負起宗薩欽哲仁波切的教育責任。當時他正在錫金進行為期兩年的閉關，為此必須停止閉關，以接下教育宗薩欽哲仁波切的責任。同時，薩迦法王亦請求仁波切創辦薩迦大學。所以在1972年十二月十九日，在薩迦班智達紀念日時，創立薩迦大學。薩迦大學開辦維艱，創校之始只有七位新生入學，校地只是印度慕蘇里租來的一間小屋。自1972年創校至1985年，堪千阿貝仁



薩迦大學草創初期，宗薩欽哲仁波切與堪千阿貝仁波切合影



堪千阿貝仁波切於年輕時所攝

波切身兼教學與行政等職務，並領導學校一路走過艱辛。他因學識淵博、講經清晰，廣受學生愛戴。他的著作也同樣深入淺出，尤其是他對薩迦班智達“牟尼密意顯明論”的評注，他對書中闡明菩薩道至成佛的修行次第，見解獨到精闢。1985年當他卸下校務，仁波切遷徙至尼泊爾，閉關數年。其後幾年，仁波切盡心講說薩迦派珍貴經典，以保存法教。

2001年，仁波切在尼泊爾加德滿都，創辦了國際佛學院，讓世界各地的學生有機會學習藏傳佛法與藏語。進入佛學院的年輕藏傳佛教學者，必須學習英文、中文、西班牙文、電腦，與翻譯，佛學院成為多元文化語言共生的熔爐，開啟了藏傳佛教經典英譯與多語翻譯的先河。



1970年代，薩迦法王、大寶金剛仁波切、祿頂堪千仁波切、堪千阿貝仁波切於法王府合影

堪千阿貝仁波切餘生皆在加德滿都的寓所進行閉關，直至去年十二月辭世那一刻。他一生慷慨待人，即使健康每下愈況，身體不適，對前來求教或請求加持者，他從不拒人於外。最後幾個月照料他的人，對他的仁慈與謙卑，深為感佩。當弟子問他是否願意在國際佛學院舉行身後佛事，他謙虛如昔，請求在家鄉為他舉行簡單的茶毗儀式即可。他為避免國際佛學院的西方學生心有不安，

因為西方文化對死亡多有諱忌。他最後順隨眾意，才答應在國際佛學院舉行荼毗大典。他的侍從對他在病危時尚思路清晰，感到十分驚異。直至仁波切圓寂前，他始終誨人不倦。在他最後的日子，他自行排了輪班表，好讓他的侍從一次只須一人輪班。他也自行安排了後事：他清楚指示，在他圓寂後，門戶必須關閉三天，他的閉關才不致中斷。他也指示必須即刻告知薩迦法王，但三天期間，不得告知其他人。在臨終時，他的氣息變得短淺費力，仁波切最後做出睡獅姿態，於九點三十分，安住於三摩地。在此之前，尼泊爾已數月未雨，深受乾旱之苦，但當仁波切示現圓寂，大雨隨即傾瀉加德滿都，歷時數小時。這場雨必定來自於大菩薩的大悲

心。他的辭世對佛法，尤其對薩迦傳統，皆是巨大的損失。世界各地的無數弟子都倍感哀悼。但他的教法定當永傳，澤披百代。仁波切堪稱為藏傳佛教最傑出的學者之一，畢生致力於研究弘揚佛法。他身為弘法支柱，將大半心力，奉獻於薩迦經典的復興、保存與宏揚。若不是堪千阿貝仁波切，薩迦派的珍貴法教，將難有今日的復興氣象。更重要的是，仁波切法味充滿，悲智具足。當問人們堪千阿貝仁波切最偉大的人格品質為何，親近他的人皆異口同聲的表達：那就是堪千阿貝仁波切的慈悲。堪千阿貝仁波切總是強調，慈悲為佛法根源，雖然佛經與密續追求究竟解脫，只有慈悲，才是解脫的最高實踐。



堪千阿貝仁波切供曼達給法王



堪千阿貝仁波切在國際佛學會授課實況



薩迦大學外景

堪千阿貝仁波切 與薩迦大學

阿闍黎蔣揚磊謝
文殊雜誌編輯小組譯

我是首批由法王遴選進入薩迦大學就讀的學生之一，因而有幸得以追隨堪千阿貝仁波切數年，並領受其教導。入學之前我便久慕其名，因此能夠進入薩迦大學，我深感欣喜。

堪千阿貝仁波切待人謙和。即使他擁有學者與大修行者的名譽聲望，他始終謙虛簡樸。薩迦大學創校之初，資金極度缺乏，阿貝仁波切因此經歷嚴峻的財務困難，我們因此必須克勤克儉量入為出，仁波切始終與我

們同舟共濟。我們同住了一個屋簷下，同甘共苦，粗茶淡飯。我們租賃了一間小房舍，房舍名叫千卓巴哇，在那裡連基本盥洗都有些問題。因此我們必須徒步五分鐘，下山走至一間鐵皮茅廁，這便是我們的外廁。

我們將茅廁隔了間，所以我們有了兩間廁所。但廁所沒有門，我們只在入口處，簡單掛塊布罩住。堪千阿貝仁波切也常常走下山來使用廁所。事實上，他的屋裡有間廁所，但仁波切將廁所讓給在薩迦大學求學的

宗薩欽哲仁波切使用。其實，即使阿貝仁波切和宗薩欽哲仁波切共用廁所也無不可，但阿貝仁波切從不曾如此。因宗薩欽哲仁波切是阿貝仁波切上師的轉世，他因此認為必須對上師表達虔誠恭敬。當他外出，他總會依距離遠近，選擇步行，或搭大眾交通工具。而當他從千卓巴哇返回三、四公里處的慕蘇里，他總是徒步行走。除非沒有其他代步工具，他絕不搭乘計程車。當他前往德拉登，他總是搭公車，即使他會嚴重暈車。他藉此替薩迦大學省下經費。尤有甚者，當他購地著手興建薩迦大學，他和我們如工人一般一起工作，和我們一起有力出力。

我們的教材不足，我們雖有經典，但極缺乏釋論書籍。只要拿到幾本珍貴釋論，學生便會輪流使用。通常仁波切手上會有一套完整教材，這套教材是從薩迦法王的圖書館借閱的。

在他授課之前，他總會一再圈點備課。對此我們深感好奇，因他如此博學，傳授課業無須如此花費心力。後來我們才得知，在他的觀念裡，老師在傳道授業之前，必得溫故知新，藉此深化佛法義理，並引發學生學習動機。他希望他的學生真切了解他的教學內容，因此他總是以身作則，先行確認自己對教學內容已完全了解。此外，他更博覽其他學者的著作，並以其他教派的不同觀點與詮釋來教學。我認為這樣的教學態度極出眾不

凡。因為少有任何教派的老師，會將所有傳統，如此傾囊相授。這樣的功夫，需要極博學精深的學識與聰明才智。

仁波切從不言不及義。當他教學，他始終切中要旨，他永遠不會離題。當他教誨學生如何做人處世、如何做學生，如何修行，他總會以法教作為根本指導。

他的教學總是與眾不同。他因材施教，使學生不分優劣，皆有所收穫。授課之初，他的教法淺顯易懂，而當學生進步，他便循序漸進，教導更深奧法理。他的教學簡潔明瞭，從不用俗語，也不閃爍其詞。他的教學容易紀錄成冊，無須任何改動。

阿貝仁波切不但是卓越有成的學者、獻身教育的良師，與精進的修行者，仁波切更以他對上師的虔敬與尊貴的德行，為所有的修行者，樹立了典範。



薩迦大學學生考試實況

闡釋《心經》中所表達的空性

薩迦法王開示

1994年10月15日開示於新加坡星展銀行禮堂(DBS Auditorium)
文殊雜誌編輯小組 譯

首先，歡迎大家蒞臨今晚的佛學講座。雖然我的佛學知識有限，但今晚，我會將自己所知的，如何保持內心快樂的方法跟佛友們分享。

不論此生或來生，一切的幸福和利益都來自佛陀的教導。正如我昨晚所說，在一生之中，我們需要很多的東西，諸如食物和房子等等，但在我們一生中最有意義的事情，莫過於了解一切現象的真正意義及它們的實相。在佛陀的眾多教導中，萬事萬物都帶著無常的特質，這是一個重要的課題，尤其是我們的生命，當中往往發生著不同的事情或障礙，這些都能縮短我們的壽命。我們在此生不論獲得什麼成就，財富亦然，好的名譽亦然，它們都只能夠存在於這一生內。這一生，其實是一段非常有限的時間。印度智稱大師




曾說，如果我們在這生，有機會去了解萬事萬物的實相，卻未能好好把握，要再遇到另一次機會是非常困難的，我們未必有著同樣那麼充裕的時間。因此，若我們已經具備了種種條件，並且遠離一切逆緣，我們必須設法找到這一生中最有意義和重要的事情。

如何才能找到並了解一切現象的實相？在一般情況下，我們在生活上所遇到的種種經歷，我們所聽到的，以及所看到的，這些我們一直認為「就是這樣的」事情未必就是實相。很多時候，我們所想像或認為的都存在著矛盾。我們所見到和所認為的「現實」，實際上卻完全是另一回事。例如，在我們的日常生活中，我們認識許多人，我們認為這個人的人品很好，這一刻真的很喜歡他/她。接著，發生了一些事情，令這個人轉變了，某天當你再遇見這個曾經認為是非常好的人，在你現在來看，他/她已經變得非常壞。好的概念，跟不好的概念，不能同時存在，它不是好的就是壞的。大部分的時間，我們的感覺及思維方式都是錯誤的。這是由於在今天我們認為是正確的想法，在明天它可能是錯誤的。對於同一件事，在明天或未來我們總會有著另一個感覺和想法，事情總是不停地變化著。這些都證明，對於「什麼才是真實的？」「什麼才是真正的意義？」和「種種現象的真實性質究竟是怎樣的？」，對此我們都未能一一看清。

單憑我們往常的認知，不足以釐清實相，因此，我們必須依靠佛陀及佛陀的教導，他是無謬且可靠的導師。佛陀有著無盡的智慧、慈悲和力量，留下無數不同的教導和開示，以適合不同性情和根器的眾生。後人把佛陀的眾多法教分成不同的類別，其中的一種分類方式，是把佛陀的法教依時間上來區分為三個主要部分，這被稱為三轉法輪，它們分別為初轉法輪、二轉法輪和三轉法輪。

初轉法輪主要開示四聖諦的義理。在佛法義理上，可以從兩個方面去理解：可詮釋的意義(俗世諦)和究竟上的意義(勝義諦)。雖然，在初轉法輪的開示中，有包含究竟上的甚深義理，但其主要的教導著重於可詮釋的俗世義理。這是由於大多數人都未有直接領悟究竟實相的能力，因此，佛陀以言語能解釋的方法，善巧地引導這些眾生，隨順世俗而說生滅等有之諦理。二轉法輪，則著重於闡述究竟上的意義；在此，佛陀開示了般若空性智慧，內容結集成《般若經》。《般若經》囊括許多不同的卷函，但其精髓則是《般若波羅蜜多心經》。三轉法輪，進一步涵蓋了可詮釋和究竟上的意義這兩者。在這三次轉法輪中，二轉法輪所開示的般若智慧，闡述空性或一切現象的究竟實相，最為重要。

雖然佛陀為徒眾們講述了許多不同法門



的教授，但對於《般若經》的解釋，佛陀預言在他涅槃後，將會有一位名叫龍樹的學者出現，只有他才能夠解釋《般若經》的真正涵義。不同的教派和其他的宗教，也同樣試圖尋找隱藏在我們所見、所聞和所行中，生命的意義和真理，一切現象的真實性質究竟是什麼？不同教派在嘗試觀察現象時，都有不同的結論。這就是為什麼即使在佛教內，也會存在著許多不同見地的派系。

例如，當他們試圖找出什麼是生命的起源，他們得到不同的結論。有些人說這是上帝創造的，而另一些人則說生命是由不同的元素組合而成。在佛教內，不同派系有不同的看法。又例如，原子是組成一切事物的基本單位，原子是存在的，但就整個個體的角度而言，它又不存在。在解釋實相上，就有著許多不同說法的教派，如一切現象都是唯心所造等等。在其他派系，在得到結論時，都會對究竟實相作一總結，不是這個結論就是那個結論，但是，龍樹大師的獨特之處在於他提出了中觀的理論。

在龍樹大師非常嚴謹的推論下，當他試圖觀察一切現象時，發現根本沒有一個特定常存的結論可得。沒有一件事情，我們可以說它一定是這樣或一定是那樣。一切現象的真實情況/實相是無法用言語來描述的。由於沒有一個特定的名字可以精確地描述或表達出這種狀態，很多時候它被稱為空性。這並

不意味著一切事物都是空無、什麼都沒有。

拿我們日常生活的事物來舉例，我們看到一只空杯，杯內是空著，並沒有盛著水或任何東西。杯子本身就是如此地存在著，由於杯內什麼都沒有，它同時處於空著的狀態。當我們說空時，這並不意味著任何事物都處於虛無主義中。換句話說，空性的含義並不意味著一切都是不存在的，空性的真正意義是，所有的現象，無論是我們看到、聽到或嘗到的，都是一環扣一環相互依賴而存在。沒有事物能不依賴因緣條件而獨立存在，事物都必須完全地依賴因緣條件才得以存在。如果事物本身是真實地存在，那麼它必須不用依靠任何因緣條件亦能存在。如果一件事情必須依賴種種因緣而存在，那麼正由於它有著這樣的原因，才得到這樣的結果。

由於萬事萬物都必須依因緣而產生，這足以證明一切現象都是空性的表現。正因如此，空性即相互依存，而相互依存即空性。了解緣起性空相當重要，我們現在所看到的，是通過主因和種種助緣相互依存而形成的，事物是依因緣而存在，它並非獨立存在。在相對的層面，事物的顯現是由於因緣和合；在絕對和究竟的層面，它並不能用言語或文字來描述。這意味著，沒有任何一種結論可陳述實相。這就是為什麼《心經》說「色即是空」。這裡的「色」，指我們日

常生活中所見到的種種事物，這些形相，比如杯子和山林等。「色即是空」是因為萬事萬物的形相是永不會離於空性的特質。當我們說杯子是空的，杯子的形相存在，但杯內卻是空著，沒有盛水。不過，對於空性的理解，並非僅如此。形相/名色本身是有著空性的本質，「色即是空」；空性本身在另一個層面是形相/名色的表現，所以「空即是色」，而形相/名色不異於空性的本質，空性亦不異於形相/名色。


通過原因和條件的相互依存而產生事物的顯現，在一般的常理認知上，我們認為事物的發生和消失，跟空性這概念存在著矛盾，在這裡其實並無任何矛盾之處。在相對的層面，事物通過因緣和合而顯現；在絕對和究竟的層面，正由於所有的現象都是依緣起所生，一切都是空性本身的呈現。因此，事物的生滅和本有空性這兩個概念，在我們一般共許的看法上，是矛盾的，但實際上，它們之間並沒有存在矛盾。

我們可以試舉一個常見的例子——彩虹。你可以清楚看到彩虹的顏色和形狀，但它卻是無自性的，它不像那些我們可見到並且觸摸得到的實體，你可以看到彩虹，卻無法觸摸它。一切現象就如做夢般，不論是美夢、哀傷的夢、還是惡夢，在夢中總是幾可亂真，恍如現實生活中。當你在做夢的時候，會感到愉快、幸福或哀傷，所有種種不同的感受，就如真實生活那麼逼真，但是，當你

醒過來，對於夢中所經歷過的，有時候就連一點印象都沒有留下。同樣，我們現在所經歷的一切事物或現象，就如夢境或彩虹。

很多事情，從常理的角度看來，是存在著矛盾，但它們實際上是沒有矛盾的。以我們的常識來看，一樣巨大的東西和一粒細小的米粒，大跟小完全是不同的概念，但是，一個巨大的東西，它可以被反映在一個非常細小的空間內。舉例來說，鏡子是非常小的，一面小鏡子卻能反映出整個國家，或倒過來說，整個山谷可以被反映到一面小鏡子內。

一切我們所經歷的現象，色聲香味等等，都是由種種原因和條件的聚合而產生。因為這樣的原因，得出這樣的結果，所以，在這個層面上，相互依存的緣起法則從來沒有失誤過。實相即完完全全的空性，這意味著我們不能說這是存在或不存在，亦存在亦不存在，非存在非不存在，實相離於一切形式的描述。以常理來看，由種種原因和條件聚合而成的現象，跟離於一切言語能描述的空性，這兩者似乎存在著矛盾。只要我們仍然覺得這兩者存在著矛盾，我們還未能見到般若智慧的真正涵義。通過分析、靜慮和禪修，當我們能達至兩者完全相融，由種種原因和條件聚合而成的現象不離亦不異於不能言詮的空性，空性即緣起現象的本質，而現象亦即空性的顯現，空性即現象，兩者並無矛盾，完全的離於二元概念，就在這個時



候，我們體認到真正的般若智慧。

這樣的體認，並不能單單透過聞思就能成就，還必須廣集福德資糧，這一點相當重要。如果沒有積聚足夠的福德資糧，是沒可能完全了悟空性。最有效積聚福德資糧的方法，就是透過菩提心的生起。在菩提心的基礎上，我們作種種善行，如佈施、持戒、忍辱、精進等。在積聚福德資糧的同時，我們聽聞和思維佛法，特別是作禪定的修持。對於我們這些普通人來說，以空性為禪修主題實非一件容易的事，我們必須先把心收攝，在平靜心的這基礎上，繼而將心專注於一點和修止。

禪修空性可以有以下兩種方法。第一種方法是層層推論式的禪修。這種禪修的方法是運用中觀非常敏銳細緻的推論方式來觀察所見所聞之事。一切事物都是種種因緣條件相互依存而產生，正因為如此，一切都是空性等等，透過這樣的觀察、一層一層的推論而進入禪定空性的狀態。另一種方法則是直接將心念專注於止定，安住在這個狀態中，然後在這時直接檢視心的本性。這就好像當你將一瓶混濁的泥水靜止下來，淤泥沉澱使清澈的水浮現出來。同樣地，當一切平庸的念頭止息，清澈的心將能浮現出來，這是一顆非常平靜的心，在這基礎上，清澈平靜的心跟空性完完全全的相融一起，變得不可分割，就如火跟熱一般，你不能把這兩者分開。同樣地，當清澈平靜的心跟空性完全相

融，也是不可分割的，就是在這樣的狀態下禪修。

對於想要明白空性而產生的疑問實在是太多了。實際上，修行者必須通過實修才能獲得真正內在的了悟。藉由積聚功德並把障礙消除，與此同時，本有的智慧將如光芒般散發出來，那麼，當行者了悟實相時，將自然地從一切不同形式的痛苦中解放出來。我的意思是，只說「一切皆空」而缺乏對實相的內在了悟是不夠的。儘管我們說一切現象都是空的，但我們仍然會感到痛苦，我們仍感到飢餓、乾渴和種種不同的痛苦。直至我們對實相已生起內在的體悟，我們還須盡力積聚種種善行，嚴格遵循因果業力法則，避免種種惡行相當重要。如果對實相並無任何內在的體悟，而又認為一切現象皆空，在這樣的情況下莫視因果業力法則，那將會十分危險。

這就是為什麼菩薩聖眾們，在還未開示前行，是不會隨便宣說空性的內容，在了解前行的基礎上，去接受空性這概念就變得非常有力了。無論我們作怎樣的善行，若有著空性的概念，都能有著天壤之別。以佈施為例，如果我們有著空性的概念，便會清楚了知在究竟實相中並沒有施者、受者和佈施這行動的存在，這三者都只是如夢如幻的呈現在相對的層面，實際上，實相是離於這三者的顯現。隨著我們對空性的了解，一切現象當然會變得天差地別，所以，在空性這圓滿



的概念下，一切所作的善行將變得非常強而有力。

在佛陀的時代，有一個國王曾犯下無數非常嚴重的惡行。在他臨終的時候，由於對自己往昔所作的惡行感到懊悔，故他在佛陀前誠心懺悔。佛陀對他說，由於你之前作了無數的惡業，即使數以千計的佛在你面前同時出現，也不能把你的罪業淨化。國王聽到後非常震驚，因而陷入昏迷狀態。在這個時候文殊菩薩出現，他令國王從昏迷中甦醒過來，然後詢問剛才發生了什麼事，其他人便告訴文殊菩薩剛才佛陀和國王之間的對話內容。文殊菩薩對國王說，你並沒有明白佛陀那番說話的意思，佛陀說，即使有千佛同時出現也不能淨化你所作的罪孽和惡業，這是由於惡業在實相中從未有存在過，實相是完全超出我們平常對種種現象的認知，在這境界中，它從未存在或發生過，故並無什麼需要去清淨。文殊菩薩以這種方式為國王開示

空性，國王如是禪修空性，最後亦由於了悟空性，故無須面對過往所做種種惡業的嚴重後果。

就如我們走路的時候，我們需要眼睛和雙腳並用。若沒有眼睛，你不能走路，若沒有雙腳，也不能走路，所以，走路時我們需要眼睛還有雙腳。同樣地，智慧資糧和福德資糧兩者都是同等重要。智慧就如眼睛一樣，我們以智慧去看清實相；福德就如雙腳一樣，我們需要它才能到達看清實相。因此，只有眼睛和雙腳並用，我們才可以一步一步達至目的地。同樣道理，只有同樣重視福德和智慧二資糧，兩者並用，我們才能達到最終的目的地。

在此，我結束今晚的開示。我衷心希望，在你們所有人的心中，都已種下智慧種子，這顆種子將能喚起我們內在的佛性，並將能利益許多有情。願三寶的加持與你們同在。

彌勒大乘莊嚴經論

——至尊堪千阿貝仁波切

文殊雜誌編輯小組譯

大乘莊嚴經論是二十二章大乘莊嚴經論其中一章，也是彌勒五論第一論，是由無著尊者自兜率天帶回人間傳授的法教。

當我們領受法教時，正確的發心至為重要。我們應如是思維：『聽聞佛法，是為利益無數眾生。』弟子們聽聞佛法時，應如此發心。同樣地，傳授佛法的導師，也應當激發弟子的信心，藉由傳授佛陀教法，使眾生離苦得樂。上師傳法時，應將此列為首要目的。對一切眾生來說，正念正見非常重要。

聞法信受的功德無量，對自身更會產生實際可見的法益。聽聞佛法的功德，遠勝過供養三千大千世界無數諸佛的功德。即使只是聽聞、為人講誦一句佛偈，也勝於大千世界供養千佛的功德。正確的發心與供養，即使只是以一朵花供佛，也有功德，能使後生善處，但三世功德有限，且不能成為開悟的因緣。然而聽聞佛陀教法，並思維佛法，將了悟苦難因緣，並因此開悟。所以，聽聞佛法的功德遠勝供養。





聽聞佛陀教法，並思維佛法，能使人了悟無明苦因，而終得解脫。一般說來，領受佛陀法教，有兩種過程不可或缺：那便是聽聞佛法，與思維佛法。兩者當中，思維佛法更為重要。若學而不行，則不會有任何結果。但實踐之前，也必須領悟法教，對所行有所了悟。因此學法為實踐之本。

所有實踐中，皆有助緣。例如，修習吠陀經，修習方法便是聽聞此經，並誦唸經句。同樣地，對信奉苦行的耆那教徒而言，苦行便成為修行目標。而修行佛法便不假外求。「心」是我們的關切所在，因此，藉由佛陀的教導，我們得以了解如何客觀看待己心，將心本身當做觀修對象。

我們在此探討的彌勒大乘莊嚴經論，內容是在深思了悟、並禮讚佛陀之德。彌勒菩薩在這部經裡，對佛陀德行作了詳細闡釋，但仍不夠完整。因此薩迦班智達的著作，對彌勒大乘莊嚴經論，作了適切補充。我們為何要了解佛陀生平與其德行？是為了修行佛法，藉由了解佛陀德行，而發心學佛，直到對佛深發信心。因此對我們的信仰對象，我們必須有足夠的了解。

見到對佛深發信心的人，我們需要向其學習，以發心向佛。對佛法發心，只需信解，而不到理解的階段。但這樣的信心並不堅固，因為這樣的信心從外而來，非由思慮而得。因此雖有法益，與了悟佛法的功德相比，微不足道。但若因了解佛陀德行，因而

生起信心，信心便會因此確立，而產生強烈確信，不會退轉。

我們必須培養三種信心。第一種信心是清明的信心。當我們了解佛陀德行、見到佛陀如此明心見性與確信，我們便會生起信心，依止佛陀。

第二種信心是信賴的信心。這時我們對佛陀的正法產生堅定確信，相信這是唯一正道。此時我們對佛法已產生更深了解，對實踐佛法也將產生使命感。

第三種信心是增上的信心。這是渴仰的信心，已將開悟當作終極目標，對此升起強烈願望。這會使人走向聞思修證之道，一心追求開悟。

我們在這裡研讀彌勒大乘莊嚴經論，以對佛陀的無量德行致敬。佛陀德行無量無邊，非筆墨能形容。無論如何生花妙筆，也不能寫盡佛陀德行。佛陀的無量福德，便是佛陀的殊勝行之一。

如月稱菩薩教示，禽鳥展翅高飛，即使其志千里，終須落地停歇。這不是因為禽鳥沒有翱翔的天宇，而是禽鳥自身的限制。同理可證，無論學者或詩人如何費盡心思的鑽研歌頌佛陀德行，他們的學問才華也有其侷限。這不是佛陀德行已盡，而是為佛立書之人，本身能力有限。即使彌勒菩薩，以巧妙言詞泛論佛陀德行，薩迦班智達仍認為彌勒菩薩言有未盡，即使兩位大師，也不能窮究佛陀一切德行。佛陀福德無量，無法一言以

畢之。無論如何費盡唇舌，也不能盡述。佛陀德行的無量無邊，是佛的殊勝行之一。

佛陀德行有兩種層次，分別為：共有之德與獨有之德。共有之德亦為一切眾生所有，獨有之德只有佛陀與開悟者才具備。這裡說的第一種德行，是無量慈悲。「無量」一詞，指的是佛陀的慈悲，佛陀的慈悲無量無邊。眾生數量亦無窮無盡，佛陀的慈悲，能遍及一切眾生，因此佛陀的慈悲無量無邊。佛陀慈悲無量無邊，第一為使一切眾生現世安穩，第二為引領眾生，開悟成証，得究竟解脫，得成佛智。這是佛陀的終極目標。

佛陀說法，根據眾生根器利鈍，隨宜解說方便法門。對只求三世安穩者，佛陀便示教，使其後生善處。對懷抱更高目標者，如修行別解脫道的菩薩與大乘佛法者，便教授三乘佛法，使其能証得究竟解脫，佛陀教法具備這兩個目的。

佛的四種無量德行當中，前三個開示眾生苦樂的因果，使他們能離苦得樂。此三種德行分別為慈心、悲心與歡喜心。慈心、悲心與歡喜心皆是佛陀說法的第一個目的，為使眾生三世安穩，離苦得樂。佛的第四個無量德行，則是平等心。佛對一切眾生皆無分別心，無論親疏遠近、知交仇讎，皆怨親平等。眾生對人會生起愛憎心，佛陀則超越了執著對立，對一切有情眾生，一視同仁。佛的平等是究竟的平等，這是佛的第二目的，

使眾生得究竟解脫。經文上稱佛「歡喜視眾生」，這句話同樣可指一切眾生。這裡說的仁慈，和四無量德行中的慈心不同，這仁慈是四無量德行的總和，要讓眾生立於絕對的歡喜境界。佛陀欲讓一切眾生了悟因果，離苦得樂，常發歡喜心。這是佛的第一個意圖。佛亦願眾生得無上喜樂與解脫，這是佛的第二目的。因此彌勒菩薩如此開示：「佛陀具足二種善願。」

我們有三種方式以禮敬佛陀：身語意三供養。身供養方面，我們可行五體投地大禮拜，身體五個重要關節接觸地面，發深信心與虔誠心。語供養方面，我們可讚誦佛陀德行，或誦讀回向文，如：「我禮敬佛陀」；意供養方面，我們可對佛陀德行，產生強烈依止感，以向佛致敬，並因而發更深切的信心，再行身供養和語供養。

身語意三供養皆可從兩方面獲益：供養能消業障，尤其是去除慢心，更能累積福報，去除五欲。大覺悟者如佛陀，便因供養的法益而成佛。佛陀前生不只禮敬自己的精神導師，也對值得尊敬、佩服與學習的人物致敬。因此，開悟之後，佛陀不只成為天、人與非人，甚至花草山石等一切眾生的禮敬對象。一切自然，皆禮敬這位大覺者。這一切皆是佛陀前生禮敬無數對象的功德。

佛陀傳記當中有個段落，記載一比丘名叫阿那律，發心受持戒律，但因必須敬禮，出家前曾是理髮匠的優波離。因優波離來自

低下的社會階級，使阿那律心生疑慮，而請教佛陀，不知禮敬低下階級是否合宜。佛陀當然回答阿那律，必須禮敬優波離。

修行的目的是為了斷盡煩惱，為了能夠斷無明煩惱，我們必須認清煩惱，進而對症下藥，治癒煩惱。例如，我們的許多行為，皆是痛苦的根源，但大部分人面對苦惱的態度，則是比上不足比下有餘。我們無法自視謙卑，如果我們正確修行，我們便會開始了解，我們的小我，小於一切眾生的總和。這一念會消除我慢，使我們培養謙卑。藉由修行，我們將認清妄念，並正確對治心魔。

俗世眾生如聲聞緣覺，皆具備四無量功德的種子，但遠遠不及佛陀甚深無量的德行。佛陀德行無量無邊。藉由了悟佛陀德行，並發心效法，可在自身種下四無量功德的種子，並逐漸生根增長。這會逐漸使我們具備四無量功德。

四無量功德是佛陀最重要的法教之一。四者之中，對一切眾生生起仁慈與悲心至為重要。生起慈悲心，並行悲憫行，拔苦與樂，是無上的德行。

實踐大乘法教時，慈悲永遠是首要根本。心懷慈悲，因而生起菩提心、佈施心、好的德行，且虛心受教。因為慈悲無比切要，因此剖析慈悲內涵亦甚為迫切，慈悲本質為何，我們該如何實踐慈悲。我們需深思慈悲意涵，並藉此反躬自省：「一如我想離苦得樂，眾生亦如是。」如此一來，我們

便會了悟離苦得樂的願望是普世皆然，因此我們需發起拔苦與樂的大願。有情眾生難得究竟解脫，因為他們始終受外緣牽動，如罵詈與種種迫害。處境雖憐，眾生卻對自身處境無知無覺。他們渴求解脫，卻不得其法。他們完全被自心汙染，而深受其苦，卻無力掙脫。深陷苦海，卻無人指引，無可依怙。我們必須深切了解眾生苦難，對苦難眾生以及他們的處境發大悲心，以引導他們離苦得樂。

為了生起慈悲心，我們必須了解慈悲的本質，使我們體悟慈悲心的重要。僅僅嘗試心生慈悲，便可能自然而慈悲對待有情眾生。藉由不斷修持，將逐漸使慈悲成為我們人格的第二特質。

此刻，我們也許尚未具備清淨無染的慈悲心，因而，我們必須創造鍛鍊慈悲的性情。而後當我們漸漸習以為常，便會不假思索、自然而然的生起慈悲心。藉由循序漸進的培養慈悲心，慈悲終會自然生起。

因此修行並不需要通曉佛理，只要實踐慈悲，通達開悟所需的法教、德行、基礎與種種階段的修持，便全在我們的掌握之中。當我們心存慈悲，開悟一事，便存於己心，不假外求。

至尊堪千阿貝仁波切荼毗大典報導

文殊雜誌編輯小組譯

2010年十二月二十八日，早上九點三十分，至尊堪千阿貝仁波切示現圓寂，安住於三摩地的智慧明光中。藏傳佛教薩迦派，失去了一位偉大的學者與菩薩。堪千阿貝仁波切示病多時，他的辭世雖在意料之中，他的弟子們仍深感悲慟。法王子大寶金剛仁波切得知仁波切圓

寂，隨即從加拿大前往加德滿都，宗薩欽哲仁波切和喇嘛磊謝，則從印度前往尼泊爾，喇嘛圖殿從西班牙薩迦卓恭林前往，喇嘛羅加由卡林邦出發，堪布嘉措亦從薩迦大學啟程。在加德滿都波達仁波切的寓所，聚集了印度、尼泊爾以及海外各薩迦寺院的代表，為堪千阿貝仁波切舉行了七七四十九天的法



堪千阿貝仁波切荼毗塔空中鳥瞰圖



大寶金剛仁波切主持喜金剛法會

會，並在二月七日，舉行了茶毗大典。

仁波切生前曾指示，在他圓寂之後，他的關房必須關閉三天，任何人不得打擾。他也示意必須立即告呈薩迦法王，但三天內不得告知其他人。三天後，堪千阿貝仁波切的法體穿上法衣，置於佛龕中，四周擺滿花朵，供奉於仁波切寓所二樓生前禪房，弟子及信眾們陸續前往，獻上卡達作最後致意。直到仁波切的法體火化前，小佛堂始終充滿芬芳花香。弟子們在寓所的花園守靈。有人在仁波切屋外彈琴。樓



堪千阿貝仁波切生前禪房轉為神聖法體安置佛堂

上，法王子大寶金剛仁波切，主持為期一個月的喜金剛成就大法會後，另舉行三天的大黑天法會，以迴向祝禱仁波切安住於法身明

光中。樓下佛堂，每天都有各大寺院大喇嘛代表，舉行四十九天金剛瑜珈母法會。宗薩欽哲仁波切是堪千阿貝仁波切的近侍弟子，

尊崇仁波切為主要上師，宗薩欽哲仁波切在錫金蔣揚欽哲秋吉羅卓的寺院，主持了兩天的法會，且供養了十萬盞酥油燈。

自仁波切圓寂消息一發佈，各薩迦寺院便輪流舉辦七天法會。印度哦寺率先於曼都哇拉，舉行了七天的大日如來法會，其後在薩迦法王的寺院，舉行一周的護法瑪哈嘎啦法會；接下來在南印度蒙噶的薩迦寺，舉行兩個星期的大日如來法會。隨後由加德滿都大慈寺，舉行七天的金剛瑜伽母法會。

最後兩星期的法會，都是大日如來法會，第六個星期的法會在波達的塔立寺舉行，第七個星期的法會則在波達的塔蘭



大慈寺金剛瑜伽母成就法會



塔立寺大日如來沙壇城法會實景



塔蘭寺大日如來沙壇城法會實景

寺。國際佛學院在這七週，亦念誦大般若經作迴向。二月五日早上，薩迦法王離開印度，前往加德滿都主持仁波切的茶毗大典。法王一行人包括祿頂堪千仁波切、塔澤仁波切、賈雍千嫫和塔立仁波切。法王抵達加德滿都後，即刻前往堪千阿貝仁波切寓所，在仁波切法體前，誦經迴向，並獻上卡達向其致意。二月七日清晨，萬里無雲，僧侶們趕忙為茶毗大典，作最後準備。他們在茶毗大典前一周日夜不休，全心籌備，茶毗塔被佈置得十分莊嚴，以向堪千仁波切表達無限感恩與懷念。

國際佛學院的茶毗塔，此刻成為曼達拉圖騰，中央高台四周環繞著花朵，高台四周各有三階階梯，通往茶毗塔。高台的各個角落，皆堆放一束木材，以火化仁波切聖體。茶毗塔置於



國際佛學院的茶毗塔

中央，覆以各種嚴飾，白色屋頂上有諸多莊嚴的護法神像與許願佛珠，上方拱型開口，裝飾著造型華麗的金色流蘇，以放置仁波切的神聖法體。茶毗塔底部也同樣莊嚴，供品被供進火中，有四個金白色相間、精雕細琢的洞口，中央洞口較大，火供供品從這些洞口送進。高台四周覆蓋花鬘，近端的花卉成十六瓣蓮花形，蓮花外有黃白玫瑰花鬘環繞，這是仁波切最愛的花，還有其他花卉、蠟燭、水果等供品。曼達拉的角落放置了桌台，桌上置放火供供品，金色花瓶擺成念珠形，瓶中盛開多彩唐菖蒲，花瓶置於廣場四周。

茶毗塔周圍的平台上，準備了四個法座。法座依順時針圍繞，依序是：薩迦法王正坐中央，正對茶毗塔；左側是法王子大寶金剛仁波切，法王對面為祿頂堪千仁波切；第四個法座位於法王右側，則是宗薩欽哲仁波切。四位火供主供的仁波切旁邊，放置了許多座墊，給不分遠近而來的喇嘛們，好讓他們向堪千阿貝仁波切致意，當中包括阿桑噶仁波切及塔澤堪仁波切、遍德仁波切、多傑滇巴仁波切、曉宗仁波切、塔立仁波切、董居仁波切，德松仁波切和其他大喇嘛。為火供主供的仁波切，還準備了遮陽處，白絲緞般的布幔覆蓋四周，周圍更懸掛絲質的布



堪千堪千阿貝仁波切神聖法體由寓所移至國際佛學院實況



國際佛學院院長堪布喬登、塔澤仁波切等大仁波切引領堪千阿貝仁波切入茶毗塔實況



薩迦法王向堪千阿貝仁波切法體做最後致意



茶毗塔北側門火供實況



仁波切主要弟子，將仁波切移至茶毗塔內



薩迦法王、大寶金剛仁波切在茶毗火供前繞行茶毗塔

幔柱。排排花卉與串串花圈，讓這茶毗場地更顯莊嚴。

二月七日早晨七點，國際佛學院開始誦經，而在仁波切寓所，則是準備將法體從仁波切寓所移至茶毗會場。茶毗會場布滿了人群，氣氛一片悲欣交集。慢慢地喇嘛開始就座，最後法王子大寶金剛仁波切、祿頂堪千仁波切、宗薩欽哲仁波切也隨後就座，薩迦法王最後入座。助念持續到九點，法器奏起宣告了護送仁波切法體的儀隊，已自寓所到來。當法體佛龕自花車卸下，移至茶毗會場，人們的情緒隨即激動起來。

法王子大寶金剛仁波切、塔澤仁波切、宗薩欽哲仁波切和其他大喇嘛，這時離開了座位，以引領放置仁波切的佛龕繞行茶毗



茶毗火供時，大堪布們修法實景



薩迦法王主持金剛瑜伽母火供



大寶金剛仁波切主持喜金剛火供



祿頂堪千仁波切主持大日如來火供



宗薩欽哲仁波切則主持金剛薩埵火供

塔，當佛龕行經，信徒紛紛供上哈達。仁波切的法體被小心翼翼的從佛龕中移出，安放於桌台柴堆旁。仁波切法體跏趺坐，穿戴五佛冠與法衣，和仁波切生前的莊嚴法身相比，他的法體顯得輕盈。法王這時走向法體致敬，以白色絲錦仔細包覆他尊敬的上師法體，並雙手合十，作最後致意。法王在仁波切膝上，供上黃色哈達，作為最後禮敬，法王子大寶金剛仁波切隨後亦供上卡達，之後眾多上師們，虔敬走向仁波切法體，向這位一生奉獻給佛教的導師，表達他們最後的感恩與崇敬。當仁波切的法體被抬起，並安置於茶毗塔時，信眾們皆感到悵然若失。

法王和大寶金剛仁波切、塔澤仁波切（代表祿頂堪千仁波切）、和宗薩欽哲仁波切步上高台，繞行佛塔，每人手持儀式火炬，隨後傳遞給隨從，隨從們侍立茶毗塔各側，點燃火炬。火供開始，主供回到法座，迎請火神，以護持這次火供，使之圓滿。

當五穀、鮮花、佛前供水與酥油供於火中，火焰迅速燃燒，火神皆領受了供品。此時氣氛合諧祥瑞，便可迎請本尊，於是法王和上師們開始主持火供儀式。四壇火供同時舉行，薩迦法王主持金剛瑜珈母火供，大寶金剛仁波切主持喜金剛火供，祿頂堪千仁波切主持大日如來火供，宗薩欽哲仁波切則



茶毗火供實況



茶毗塔封塔實況



茶毗塔以彩色布幔嚴飾

主持金剛薩埵火供。這場重大的盛會，四大大上師齊聚一堂，為了堪千阿貝仁波切的茶毗大典，顯出無邊法力，令參與茶毗法會的信眾，油然興起參與世紀盛會之感。

在法會圓滿前，文殊佛學會及文殊季刊讀者所贊助堪千阿貝仁波切茶毗大典的善款，由法音法師代表大家供養50萬盧布作為建舍利塔基金，另供養薩迦法王、大寶金剛仁波切、堪千阿貝仁波切、宗薩欽哲仁波切等與會所有的僧眾，在此衷心感謝大家慈悲的贊助。

近午時分，四壇火供接續圓滿，受供本尊歸返法界，當火焰熄滅，火神亦重返天界。法會在功德回向一切眾生，法益增長，早証佛果中圓滿。當法會結束，法王、法王

子、以及隨行大喇嘛從法座站起，離開茶毗塔。廣場漸漸空無人跡，一片寂靜。薄暮時分，磚瓦被堆於高台，茶毗塔口以水泥封起，只留一履輕煙，裊裊上昇，持續整夜。次日清晨，以淨水灑於茶毗塔頂，等到餘燼熄滅，佛龕便被包覆在彩色布幔中。神聖的佛龕不再受到任何碰觸，直到數日後開塔，才會再度開啟。

二月九日傍晚時分，薩迦法王和弟子齊集，以向仁波切這盞領導法業的瑩瑩明燈致敬，隨後大家相繼離開，各自返回所屬道場，回歸正常作息。

十三日清晨，布幔從茶毗塔移開，仁波切的神聖骨灰被供奉於骨灰罈裡，以撿捨舍利子。擔任這項使命的人，對結果極為欣喜：仁波切為弟子示現為數眾多的舍利子，這莊嚴象徵，顯現他的無比智慧與悲心。

二月十八日破曉時分，也是堪千阿貝仁波切圓寂四十九日，國際佛學院舉行了瑪哈嘎拉法會。最後我們同心祈念仁波切早日乘願再來。



骨灰罈裡供奉仁波切的神聖骨灰

大寶金剛仁波切台灣福智行報導

文殊雜誌編輯小組撰

尊貴的大寶金剛仁波切，在2011年2月10日上午11點抵達台北，展開為期三週的弘法行程，大寶金剛仁波切原定於元月來台，但因堪千阿貝仁波切圓寂，所以仁波切改由加拿大直飛尼泊爾，主持堪千阿貝仁波切圓寂荼毗法會及相關事宜。大寶金剛仁波切第一次來台弘法時間是2006年夏天，這次是他二度來台弘法，這一次來台，主要給予昆氏家族普巴金剛大灌頂、金剛瑜伽母加持灌頂，以及主持心經除障、白瑪哈嘎拉寶瓶加持、白瑪哈嘎拉增福添壽財神大火供等活動。



各薩迦中心會長及達賴喇嘛基金會董事長在機場和大寶金剛仁波切合影



在桃園機場歡迎大寶金剛仁波切的到來

2月10日在桃園機場，台灣所有的薩迦中心，包括台北高雄等常住喇嘛及會長們，皆齊聚一堂熱烈的歡迎大寶金剛仁波切的到來，這次籌備會邀請迎送組的師姐們，穿著美麗莊嚴的紅色藏袍，一字排開迎請大寶金剛仁波切的到來，整個機場的場面非常熱絡，除了迎請的天女之外，尚有許多供花、供卡達的信眾們，擠滿了迎賓大廳，氣氛非常的熱鬧歡愉及喜悅。

抵達台北當天下午七點，應達賴喇嘛基金會的邀請，在中央日報社，給予遠離四種執著的開示：『若執著此生，則非修行者；

若執著世間，則無出離心；執著己目的，則失菩提心；執著心生起，則失正見地。』法王子利用兩個晚上的時間，深入淺出的為與會信眾，詳盡闡述這四句偈誦。

接下來的週末，大寶金剛仁波切給予普巴金剛大灌頂，我們租借德噶禪修中心來舉行灌頂，近五百人受持了這個殊聖的昆氏家族普巴金剛大灌頂，大灌頂圓滿後，法王子給予兩天普巴金剛法本教學，以利弟子們接受灌頂之後可以實修法本。

之後法王子訪問台北各個的薩迦中心，分別給予加持及教授佛法，大台北地區共有



大寶金剛仁波切給予遠離四種執著的開示

十幾個薩迦中心，法王子皆慈悲應邀，分別給予皈依、菩薩戒、伏魔金剛手菩薩、紅度母、吉祥天母、咕嚕咕咧佛母及黃財神等本尊灌頂。

二月二十六日下午，法王子在新店濛濛谷美麗的湖邊，主持了白瑪哈嘎拉增福添壽財神大火供，當天氣候暖和宜人，是近日難得一見的好天氣，佛友們攜老扶幼，全家一起來參與這殊勝的大火供。火供現場，佛友們井然有序的將各種表徵增福、延壽、除障的供品送進火供爐，法會圓滿前，有佛友拍到火燄中示現觀音菩薩的形象，參予這殊勝



在中國藏密薩迦佛學研究會給予紅度母灌頂



金剛瑜珈母灌頂



在正法源學佛會文殊菩薩灌頂實況



在大智佛學會給予吉祥天母灌頂

的法會，佛友們皆有不同的覺受與感應，因之法喜充滿。

在藏曆二十五日，法王子慈悲給予金剛瑜珈母的加持灌頂，分成兩天四個梯次，因人數過多，仍有很多人未能如願參加，但願

法王子下次來，能再給予這個殊勝的金剛瑜珈母加持灌頂，以滿眾生願。

三月一日，所有薩迦中心的常住喇嘛與會長們，再次前往機場送行，這次法王子來台期間，佛友皆領受了珍貴的法教，眾人滿懷感恩與不捨之情送機，有些信眾流下了不捨的眼淚，大家滿心期待法王子下次來台，大轉法輪。



普巴金剛灌頂時法王子給予信眾加持



大寶金剛仁波切給予普巴金剛大灌頂實況



大寶金剛仁波切賜贈法王法照給普拉仁波切

在大寶金剛仁波切2011福智行活動當中，法王子對眾生無微不至的體貼，和佛友接觸時便自然而然的流露。如到佛友家中拜訪，面對年長者時，總殷殷關切問候，給予加持與祝福。面對莘莘學子，便關心他們的考試及將來出路前程。和企業界的佛友會面時，亦由衷加持其事業順利。法王子更是頻頻詢問貼身侍者與隨扈們的狀況，不讓他們過度辛苦操勞。

法王子除了對人體貼周到，對法亦精進不已。這趟弘法行，大寶金剛仁波切總是不辭辛勞，每日由早上清晨，至晚上深夜講道弘法，總是竭盡心力，欲將所知佛法和盤托出，以教化後學，他的精進，令人感佩不

已，使得大寶金剛仁波切，有著『究給仁波切第二』的稱號。

大寶金剛仁波切2011福智行，來台時間雖短活動緊湊，但每個環節由於有大家的協助，出錢出力，所有活動因之順利圓滿，在

此再次感謝功德主們的出資贊助，義工佛友們出力，有了大家無私的人力物力的支援，如免費提供交通住宿等，這種種皆是大寶金剛仁波切福智行活動順利圓滿的主因，衷心感謝大家的協助，有了您們的協助，使更多佛友能領受大寶金剛仁波切的加持。我們期盼下次法王或仁波切再次蒞臨，我們能再度



大寶金剛仁波切修普巴金剛大灌頂前行



大寶金剛仁波切在新店主持白瑪哈嘎拉增福添壽財神大火供



大寶金剛仁波切在新店濛濛谷主持白瑪哈嘎拉增福添壽財神大火供



齊聚一堂，為上師及眾生服勞役，累積更多善業功德，以早悟自心本性，開悟成証。

大寶金剛仁波切在新店濛濛谷主持白瑪哈嘎拉增福添壽財神大火供



大寶金剛仁波切在新店主持白瑪哈嘎拉增福添壽財神大火供

憨山大師 持咒開示三則

(一)

至若藏識中習氣愛根種子，堅固深潛，話頭用力不得處，觀心照不及處，自己下手不得，須禮佛誦經懺悔，又要密持咒心，仗佛密印以消除之。

以諸密咒，皆佛之金剛心印，吾人用之，如執金剛寶杵，摧碎一切物，物遇如微塵，從上佛祖心印秘訣，皆不出此。故曰：“十方如來，持此咒心，得成無上正等正覺。”

然佛則明言，祖師門下恐落常情，故秘而不言，非不用也。此須日有定課，久久純熟，得力甚多，但不可希求神應耳。

(摘自憨山老人夢遊集卷第二——答鄭崐岩中丞)

(二)

在家居士，五欲濃厚，煩惱根深，日逐現行，交錯于前。如沸湯滾滾，安得一念清涼？縱發心修行，難下手做工夫。

有聰明看教，不過學些知見資談柄，絕無實用。念佛又把作尋常看，不肯下死心。縱肯亦不得力，以但在浮想上念，其實藏識中習氣潛流，全不看見。故念佛從來不見一念下落。若念佛得力，豈可別求玄妙耶？

今有一等好高慕異，聞參禪頓悟，就上根自負，不要修行，恐落漸次。在古德機緣上，記幾則合頭語，稱口亂談，只圖快便為機鋒，此等最可憐愍者。

看來若是真實發心，怕生死的，不若持咒入門，以先用一片肯切心，故易得耳。

生福持，問在家修行之要，故示之以此。觀者切莫作沒道理會。以道理誤人太多，故此法門尤勝參柏樹子、幹屎橛也。

(摘自憨山老人夢遊集卷第七——示顏仲先持準提咒)

(三)

禪人以持明為專行，從事者三十年，心地未有發明。乞老人指示。

老人因示之曰：佛說修行之路，方便多門，歸源無二。即參禪提話頭，與念佛持明，皆無二法。

第不善用心者，不知借以磨練習氣，破除妄想；反以執着之心，資助無明。故用力多而收功少耳。此事如用瓦子敲門，只是要門開，不必計手中瓦子何如也。

以吾人無量劫來，積集貪嗔癡愛雜染種子，潛于藏識之中，深固幽遠，無人能破。聖人權設方便，教人提一則公案話頭，重下疑情。把斷妄想關頭，絲毫不放。久久得力，如逼狗跳牆，忽然藏識迸裂，露出本來面目，謂之悟道。若是單單逼拶妄想不行，何必話頭？即婆子數炭團，專心不二，亦能發悟。況念佛持咒，有二法哉？

禪人持明三十年不見效者，不是咒無靈驗，只是持咒之心未曾得力，尋常如推空車下坡相似，只管滾將去，何曾著力來？

如此用心，不獨今生無驗，即窮劫亦只

如此。及至陰境現前，生死到來，依然眼花撩亂，卻怪修行無下落，豈非自誤自錯耶？

禪人從今不必改轉，就將持咒的心作話頭，字字心心，著力挨磨。如推重車上坡相似，渾身氣力使盡，不敢放鬆絲毫。寸寸步步，腳跟不空。

如此用力時，只逼得妄想流注，塞斷命根，更不放行。到此之時，就在正著力處。重下疑情，深深觀看。審問：只者用力持咒的，畢竟是個甚麼？觀來觀去，疑來疑去，如老鼠入牛角，直到轉身吐氣不得處。如此正是得力時節，切不可作休息想，亦不得以此為難，生退息想。

及逼到一念開豁處，乃是電光三昧。切不可作玄妙歡喜想。從此更著精彩，拼命做去。不到忽然藏識迸裂虛空粉碎時，決不放手！

若能如此持咒，與參禪豈有二法耶？所以道：俱胝只念三行咒，便得名超一切人。便可證明。即親見佛祖，亦不易老人之說也。

(摘自慈山老人夢遊集卷第八——示玄機參禪人)

印度薩迦寺活動預告

徵求功德主

(一) 大日如來成就及超渡大法會 (藏曆4月11日至4月15日) (國曆6月12日至6月15日)

每年藏曆4月11日至15日在印度薩迦寺舉行大日如來成就與超渡法會，為期五天。藏曆4月15日是釋迦牟尼佛成道圓滿日及涅槃日，亦為每年四大重要的功德增長日之一。若您能在這特殊功德增長日，為您過往先祖及親友，在印度薩迦寺及尼師廟，供燈及供僧及參與大日如來成就及超渡大法會，可使他們免於中陰身之顛倒痛苦，成就受用身，且即使生於地獄之眾生，亦得解脫地獄諸苦，得生善根，福德增長，命終時得往生諸佛淨土，生無間三摩地，總持門自然現前，直至成佛時不復墮入惡道，且能憶宿命，不忘失菩提心，得值遇佛於無上菩提得不退轉等等無量功德利益。

大日如來超渡法，為無上密部之同分續，此法是佛陀說法四十九年中，唯一親說之超渡法，其儀軌之名雖存於四大教派，唯獨薩迦派於其法軌行事保持清淨、圓滿無誤、無間斷地深廣實修。

舉行地點：印度薩迦寺

主法者：薩迦寺五位活佛仁波切、大堪布及薩迦寺所有僧眾

(二) 2011 薩迦寺「夏安居」 (藏曆5月16日至7月01日) (國曆07月15日至08月30日)

印度薩迦寺僧侶在藏曆的五月十六日至七月一日結「夏安居」，此45天中，出家眾在寺院內結界安居，以致力修行、專心辦道，不得出界，稱為「夏安居」。

「夏安居」的來由：

在佛陀時代，印度的夏季雨季長達三個月之久，一切僧眾或在山間修習禪定，或在樹下經行，衣鉢因此常為雨水所流失；另外在夏季期間，地上的蟲蟻常出來爬行覓食，僧眾們沿路托鉢乞食不免踩傷蟲蟻及草樹的新芽。所以佛陀基於慈悲，遂制定了夏季三個月，出家眾不出外托鉢，而在界內精進用功，是為夏安居。

『讚僧功德經』云：

殊勝妙寶大德僧，長養眾生功德種，能與人天勝果者，無過佛法僧寶眾。

善心僧中施掬水，獲福多於大海量，微塵尚可有算期，僧中施寶無有盡。

『佈施經』云：以美食施：得離飢饉，倉庫盈溢。以衣服施：得上妙衣，莊嚴身相。佛言：「若以上妙飲食供養三寶，得五種利益：身相端嚴、氣力增盛、壽命延長、快樂安穩、

成就辯才。如是南瞻部洲，一切眾生、父母妻子、男女眷屬，如上佈施，隨願所求，無不圓滿。」

淨土宗六祖永明延壽大師在『萬善同歸集』中云：「若有人能於佛法僧，少作微善，如毫髮許，所生之處，受報弘大，無有窮盡」。

虛雲老和尚曾云：「佛、法二寶，賴僧寶扶持，若無僧寶，佛法二寶無人流佈，善根無處培植，因此齋僧功德最大」。以上數則開示可知供僧功德之廣大，不可思議。

薩迦寺為感謝護持結夏安居的施主們，屆時施主所提供的迴向名單將會放置於壇城中。由僧團連續45天誦戒修法迴向。另請佛友們依照薩迦法王開示：多念誦普賢行願品及緣度母心咒及二十一度母祈請文，以迴向一切眾生，尤其是在3/11於日本地震及海嘯中往生的眾生。

在夏安居圓滿日時作伏魔金剛手菩薩除障大火供，迴向給所有出資的功德信眾，障礙盡除、身心安樂。

印度薩迦寺活動預告（4月~6月）

- **大日如來沙壇城成就大法會**：藏曆四月十一日起，為期五天。
- **憤怒蓮師成就法會**：每年藏曆五月十日。

重要的節慶（4月~6月）

- **成道及涅槃日**：藏曆四月十五日是釋迦牟尼佛獲得圓滿的證悟及圓寂涅槃日。
- **初轉法輪日**：藏曆六月四日是釋迦牟尼佛於鹿野苑初轉法輪。



文殊佛學會活動剪影

本佛學會新任常住—格西索南敦珠，目前駐錫在本佛學會，他每天早晨修持綠度母四壇供、下午修持護法總集迴向所有讀者健康平安違緣遠離。

每星期六早上九點半至十二點共修綠度母四壇供，及佛學講座，另每個月藏曆初十、二十五共修金剛瑜珈母薈供。

從四月開始，農曆十五晚上七點半舉行長壽三尊法會，農曆三十晚上七點半舉行大日如來超度法會，以迴向所有的會員及文殊讀者們大家健康長壽、萬事順遂，歡迎大家參贊法會，以累積善業功德。



文殊佛學會義工和大寶金剛仁波切合影



大寶金剛仁波切在文殊佛學會修法實況



詹會長代表中心供養曼達給法王子



常住格西裝龍王寶瓶



大寶金剛仁波切在文殊佛學會修法實況



大寶金剛仁波切給予金剛瑜珈母灌頂



於淡水供龍王寶瓶



心經除障法會實況



常住格西和潘師姐合影



三峽有木里煙供及放天馬旗

生活小百科

新版CPR大變革 先壓胸再口對口

遇到緊急時刻，CPR能救命，不過現在衛生署的CPR，順序卻大翻盤。新版CPR，把救援成功機率最高的心臟按摩，直接放在第一位，要大家不停的按壓心臟就對了。至於保持呼吸道暢通和口對口人工呼吸，順序則移到後面。

救護人員拍完假人安妮的肩膀，直接做心臟按摩，這是舊版CPR的第一個步驟，先暢通呼吸道，接著口對口人工呼吸，但新版CPR卻把這步驟移到最後，變成先心臟按摩三十下，打開呼吸道，吹兩口氣，才是正確步驟。

原來，整個CPR過程心臟按摩最重要，救援黃金五分鐘，按摩心臟，輸送血液中的氧氣到腦部，否則一旦腦缺氧，救回來，也可能變成植物人。

心臟按摩，速度也要注意，一秒鐘至少按兩下，手臂打直，出全身力，位置在乳頭連線中間點，至少深度要有五公分，才能有效果，救護員說，如果緊急情況，步驟順序忘光光，找對點，心臟按下去，直到救護人員接手就對了。

資料來源：東森新聞 2011/02/20

下期預告

薩迦法王開示——薩迦班智達「牟尼密意顯明論」
堪千阿貝仁波切開示——彌勒大乘莊嚴經論（一一）
阿底峽尊者開示——菩薩寶鬘論
智慧金剛仁波切主持普巴金剛除障大法會報導
薩迦法王傳授勝樂金剛灌頂及金剛瑜珈母灌頂報導

郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局印訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更改更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款單金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、052現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據托收

本聯由儲匯處存查 210×110mm (80g/m²模) 保管五年

印度薩迦寺大日如來成就超渡大法會暨2011夏安居 功德主資料表

| | | | | | |
|--|-----|--|---------|--|------------|
| 姓 名 | | <input type="checkbox"/> 贊助大日如來成就超渡大法會 | | | \$ _____ 元 |
| 電 話 | | <input type="checkbox"/> 贊助薩迦寺僧侶結夏安居費用 | | | \$ _____ 元 |
| 傳 真 | | <input type="checkbox"/> 贊助文殊佛學會道場維護 | | | \$ _____ 元 |
| E-mail | | <input type="checkbox"/> 贊助文殊季刊 | | | \$ _____ 元 |
| 地 址 | | 郵政劃撥：5008-5443 戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會 懇請在劃撥單寫下地址及聯絡電話 備註欄寫善款用途 匯款銀行：兆豐銀行—安和分行 戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會 銀行帳號：019-09-01924-7 ATM轉帳代號為：017 (欲用ATM轉帳，請先確定提款卡是否有轉帳功能) ATM轉帳後五碼： _____ 供養功德金總金額： _____ | | | |
| 臨櫃匯款請填上匯款人姓名； 匯款後，請將匯款收據附上聯絡電話及地址， 註明收據開立人姓名，傳真至02-2707-9932。 ATM轉帳註明帳號後五碼，以佛學會帳號為 例，其後五碼為：37908 | | | | | |
| ～迴向名單～ | | | | | |
| 迴向現世者名單 | | | 迴向往生者名單 | | |
| 1. | 11. | 1. | 11. | | |
| 2. | 12. | 2. | 12. | | |
| 3. | 13. | 3. | 13. | | |
| 4. | 14. | 4. | 14. | | |
| 5. | 15. | 5. | 15. | | |
| 6. | 16. | 6. | 16. | | |
| 7. | 17. | 7. | 17. | | |
| 8. | 18. | 8. | 18. | | |
| 9. | 19. | 9. | 19. | | |
| 10. | 20. | 10. | 20. | | |



專業才是專家

小林眼鏡服務人員擁有「大專院校視光學系畢業 **339** 位」
「鏡片製作國家證照 **435** 張」
「門市服務國家證照 **427** 張」



- 中華民國鏡片製作專業證照
- 中華民國門市乙級服務證照
- 視光科系專業驗光團隊服務

- 榮獲網評最實惠的眼鏡公司
- 中華民國 **GSP** 優良服務認證
- **ISO 9001** 品質認證

本期季刊由小林眼鏡公司贊助!



中華民國密宗薩迦文殊佛學會

地址：台北市大安區瑞安街142巷2號2樓

電話：+886-2-2707-2468 · +886-913-032-458

傳真：+886-2-2707-9932

E-mail：hhtwcenter@gmail.com

網址：http://www.hhtwcenter.org



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第5047號
雜誌

